Porównanie tłumaczeń I Samuela 1:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Następnego dnia wstali wcześnie rano, pokłonili się przed obliczem JAHWE, zawrócili i przyszli do swojego domu do Ramy. A gdy Elkana złączył się\* z Anną, swoją żoną, JAHWE wspomniał na nią.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) złączył się, יָדַע : słowo to odnosi się też do poznania, a w tym kontekście oznacza współżycie małżeńskie. [↑](#footnote-ref-2)